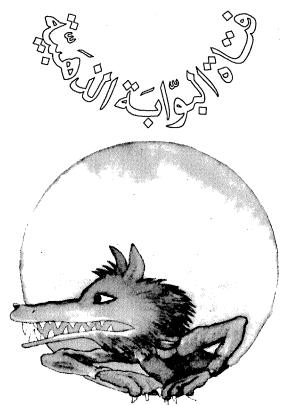


دارالشروقـــ



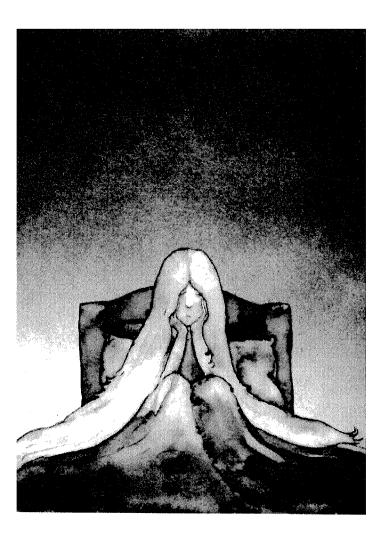


ت جميع محقوق العليم والنشر باللُّغة المرّبية محفوظة وملوكة لداوالشروق

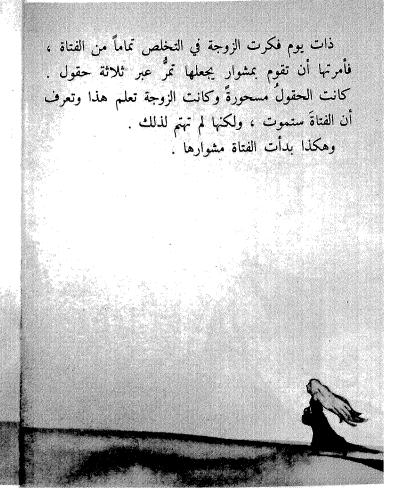
شیاروت، مناوالتاس - ستاری ستیده میشیدگایتا - بستایته مشخت ا مین آب ۱ ۱۲۰۸ - میترونی، دانشدووی مشکسی ۱۱۵۱۸ ۱۹۹۸۸ - هستانت - ۲۱۵۸۹ - ۱۸۷۲۸ - ۲۷۲۸۵ - ۲۷۲۸۵

Text copyright (Alan Garner 1979

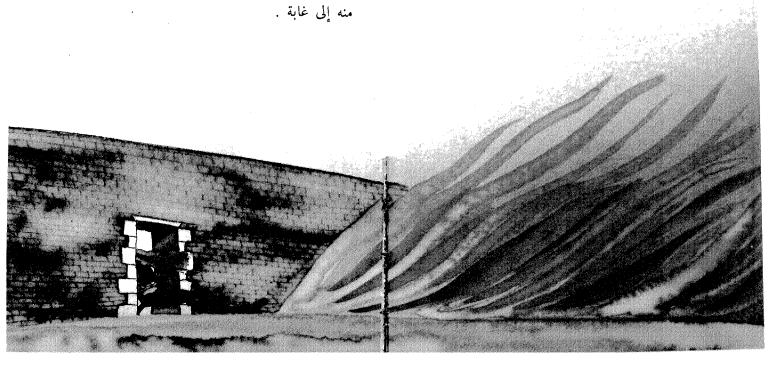
يحكى أن رجلاً توفيت زوجته بعد أن أنجبَتْ له ابنةً ، فتزوج من امرأة أخرى . ولم تكن زوجته الجديدة تحب الفتاة ، بل كانت تجبرها على القيام بكل الأعمال الشاقة في البيت . كما أنها كثيراً ما كانت تضربها وترسلها إلى النوم جائعة .



عندما وصلت الفتاة إلى الحقل الأول ، وجدت أنه مُغطَّى بالنيران ، فوقفت ساكنةً ، لا تَجُرُّؤُ على عبوره ؛ كما أنها خافت أن تعود إلى البيتِ لأنها تعرف أن زوجَةَ أبها ستضربها .



وهكذا ، فهي لم تستطع أن تتقدم إلى الأمام ، أو تتراجع إلى الوراء ؛ ففكرت في الدوران حول الحقل . ولكن الحقل مسحور . ولهذا فإنها بعد أن دارت حوله وجدت نفسها أمام حائط ، في وسطه باب . ففتحته ومرت منه إلى غابة .









وهكذا غسلت الفتاة كل الأطباق في البيت . وما أن أَتَمَّت هذا العمل حتى سقطت أمامها من الهواء صُرَّةٌ كبيرة ملأى بالنحاس

فقالت الفتاق: «هذا جميلٌ! سأقوم بعمل آخر من

الأمور الخمسة التي منعني عنها

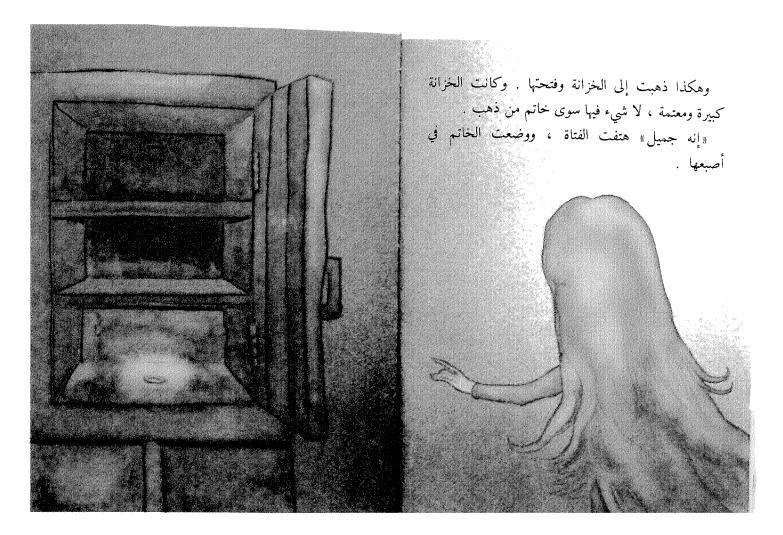
الثعلب . »

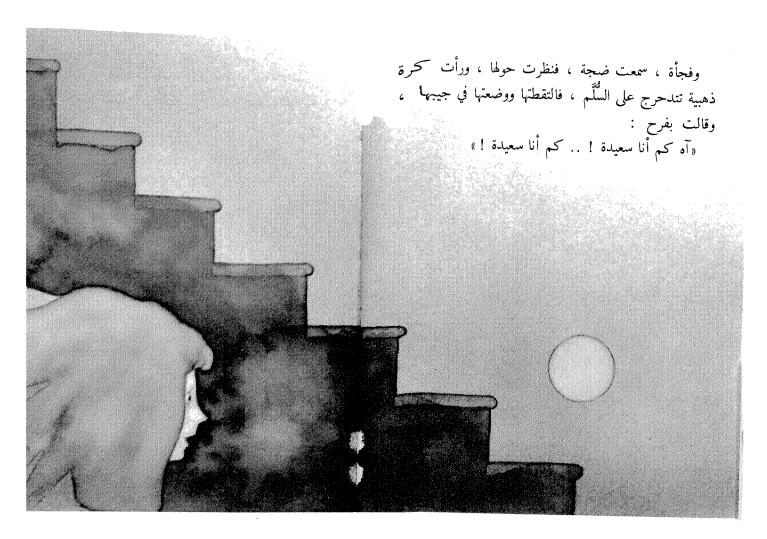




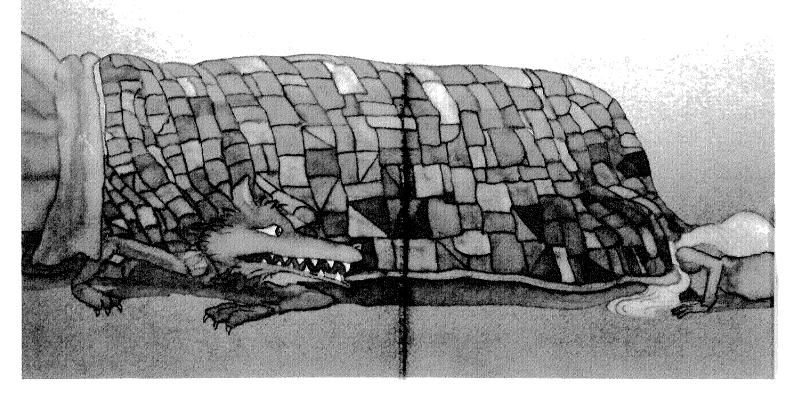
وهكذا رحل الثعلب وبقيت الفتاة في البيت مُتَحَيرَةً في







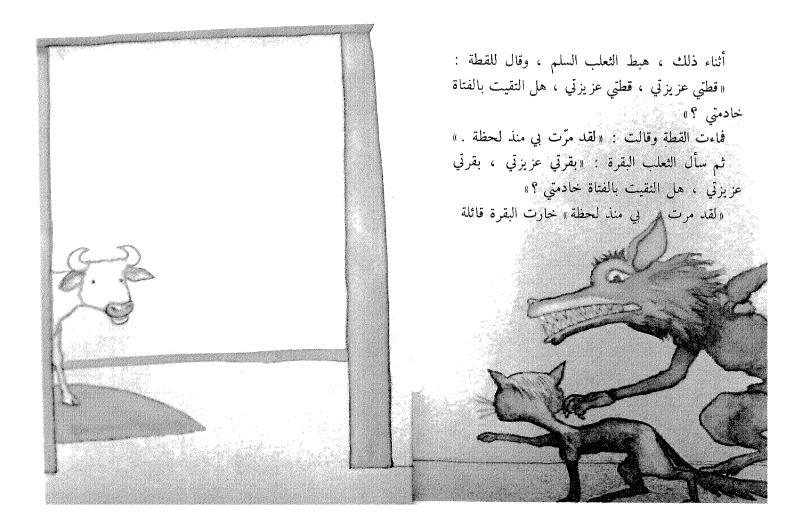
بعد ذلك ، صعدت الفتاة السلم إلى غرفة الثعلب ، ونظرت تحت السرير . ولكن ، ولسوء حظها ، كان الثعلب مختبئاً هناك .





فهبطت السلم بسرعة وأخذت تعدو . وأثناء ركضها ، مرت بقطة الثعلب وبقرته . ولكنها تابعت جريها عبر الحديقة ، حيث مرت ببغلة الثعلب ، فاتجهت نحو البوّابة ، ولكنها شاهدت كلبة الثعلب ، فدخلت الغابة وهناك مرت ببومة في حفرة بشجرة بلُّوط . . فأخذت تجري وتجري . . وتجري . . وتجري .



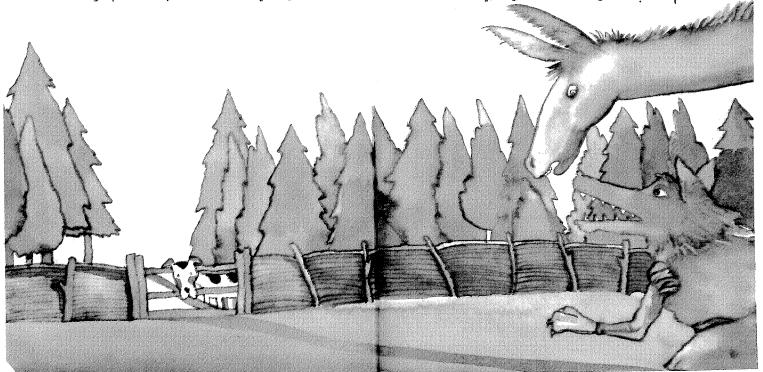


فتابع الثعلب عَدَوَهُ نحو البوابة ، وهناك سأل الكلبة : «كلبتي عزيزتي ، كلبتي عزيزتي ، هل التقيت بالفتاة خادمتي ؟»

«لقد مرت بي منذ لحظة . » نبحت الكلبة وقالت

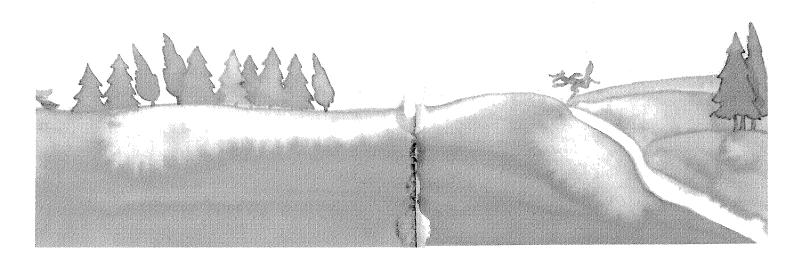
قعبر الثعلب الحديقة وسأل البغلة : «بغلتي عزيزتي ، بغلتي عزيزني ، هل التقيت بالفتاة خادمتي ؟»

فنهقّت البغلة ، وقالت : «لقد مرت بي منذ لحظة .»





في ذلك الوقت ، كانت الفتاة تجري وتجري ، ولكنها فجأة ، سمعت الثعلب وهو يركض وراءها . وركض الثعلب في بحثه عن الفتاة ، فوق الجدول ، عَبرَ الخندق وخلال الغابة ...



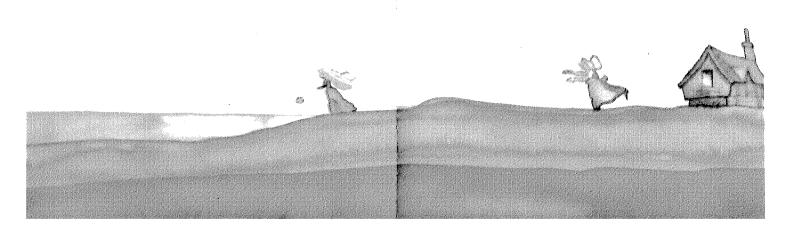
فأسرعت في جَرْبِهَا حتى خرجت من الغابة ، ولكنها وجدت أمامها ثلاثة حقول . عندما اقتربت من الحقل الأول ، وهي ما تزال تسمع صوت الثعلب وراءها ، رأت أن الحقل مغطى بالنيران كما شاهدت وراءه ، بيتها وزوجة أبيها تنظر من النافذة .

احتارت في أمرها ، ولم تدرِ ماذا تفعل ، ثم غطت وجهها بيدبها . وما أن فعلت هذا ، حتى وقع الخاتم من أصبعها في النار ؛ وفي كل مكان كان الخاتم يتدحرج فيه ، كان ممر ينفتح في قلب الحقل . فأخذت الفتاة تجري وتجري عبر الممر ، حتى خرجت من الحقل إلى الناحية الأخرى .

أثناء ذلك كان الثعلب يجري وراء الفتاة عبر الممر ، ولكن ما أن وصلت هي إلى الناحية الأخرى ، حتى اختفى الممر فاحترق الثعلب ، وتجمعت ألسنة النار كلها في وسط الخاتم ، حتى أذابته .

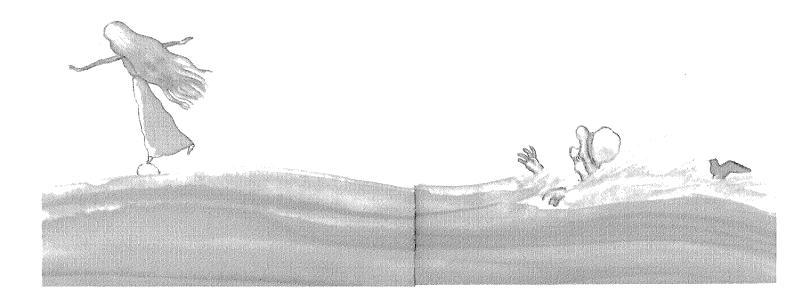
فسيطر الخوف عليها ، وهذا ما جعل الكرة تنزلق من جيبها لتقع في الماء حيث طافت على صفحته . وفي ذلك الوقت ، كانت زوجة الأب تقترب وتقترب .

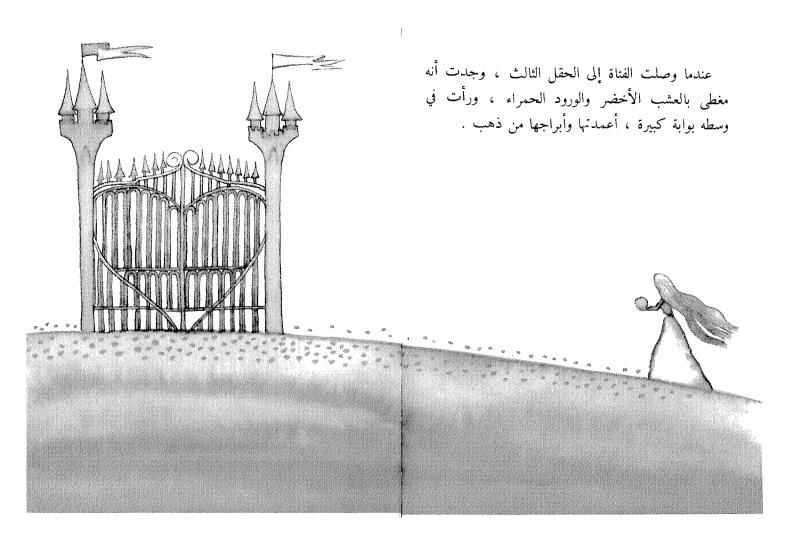
عندما وصلت الفتاة إلى بيتها ، خرجت منه زوجة أبيها ، وقالت لها :
«اعطني الكرة الذهبية» ، فرفضت الفتاة وأخذت تركض نحو الحقل الثاني ، ولكنها وجدت أنه مغمور بالماء .



سبحت زوجة الأب لتمسك بالفتاة ، ولكن الكرة الدهبية ظلت تتدحرج بعيداً بعيداً ، والماء يتبعها ، حتى غرقت المرأة واختفت .

فأسرعت الفتاة ووقفت فوق الكرة التي حملتها إلى الناحية الأخرى من الحقل الثاني ، حتى وصلت إلى اليابسة .





سارت الفتاة في الحقل ، وعبرت البوابة الذهبية ، ومنذ تلك الساعة لم ير أحد تلك الفتاة مرة أخرى .

